

綜合新聞

拚命四郎名不虛傳

電台選為最佳球星

斯旋風隊昨晚八時在帝國球場挑戰夜戰，入場觀衆五千八百餘，皇家隊以三比一挫敗風隊，上半场雙方以一比一平手。

○

昨仗過程緊張精彩，皇家隊盡佔優勢，屢射不入，贏來頗感辛苦吃力。然而拼命叫郎張子慧，演出混身解數，感

卑詩沙省友誼初賽

獅子不俗僅輸一分

（本報特記時評）卑詩獅子球隊與沙省勇騎十球隊昨晚八時在帝國球場展開六八年年度機緣友誼賽，入場觀眾一萬六千人餘，去年西方組盟主之沙省隊，以九比八勝獅子隊。

曾鄭聯婚喜筵盛況

(雲訊)列必珠項僑商，中國洪門民治黨駐該埠分部歷任主委曾傳忠先生，爲其令郎覺懿君於昨六日下午五時半，在雲埠殷商鄭金源翁之千金佩珊小姐，假律臣比街西人協和教會禮堂，舉行結婚典禮，中西戚友觀禮甚衆，結婚禮畢，乾坤禮，于同日晚七時半假華僑獨家設筵午餘衆，酬謝中西戚友，桃酌代序，(一)由簡建平君担任司儀，洪門民治黨駐加總支部主委林兆光，洪門叔父司徒捷子及西賓尼和氏致賀詞。(二)介紹嘉賓周玉生，趙榮義，林洪公三)介紹嘉賓周玉生，趙榮義，林洪公，陳文彬，薛國安，梁緝光，岑兆英，黃滔等君起立與衆相見。(四)介紹該坤卿宅主家超立與衆相見。(五)新郎鄭君用生英語致詞。(六)新郎新娘舉

雲埠華僑公校

招收新生預習

（雲訊）本埠華僑公立學校，創立歷史悠久，辦理素來認真，栽培華僑子女，學習祖國文化為宗旨。該校董事會以近來適齡入學者甚眾，暨普及華僑教育起見，特通告招收幼雅班新生，小學一年級新生及各年級轉學班生，由即日起開始報名，至七月卅一日止，有志向學者，請預早到金然棧公司，美輪靴舖，中華藥房，金利源公司，同益公司，元豐公司等商號報名，該校補習班定期八月五日（星期一）起上課，時間，上午十時至十二時云。

四美具備紅星雲集

笑意最濃觀衆暢懷

(雲訊) 華民十四號(禮拜日)在達豐戲院開映，陣容最大，女日最多，笑意最濃，輕鬆大喜劇「肆美虹」大姐小娥娟，二妹繡蝶，三妹朱虹，四妹王小燕，江漢，石磊，盧敏，馮琳，俱是新聯的當家花旦及小生，演出兒女情懷父母心事，大女美好，式美麗，為女美秀，肆女美妙，正是肆美俱備，紅星雲集，情場老雀，戀愛初哥，為人父母，豈律宜看，同場加映「胭脂虎」是陳寶珠，張青，白瑛，金雷，黎雯，路恭主演。

舉行成績展覽誌盛

(域訊) 本埠華僑公立學校昨廿

日舉行成績展覽，并本學年休業禮，是日下午二時，該校校友，學生家長，各四時，休業禮開始，該校董事林樹森，黃義挺，劉逸堯。等君先後蒞校，到會嘉賓有雷裕平先生夫婦，李關利夫人，黃保華夫人及黃保華先生之兄弟等，由學務主任李惠賢先生主持典禮，陳熾先生司儀，行禮如儀後，首由李主任致詞，畧謂：喜見本學年學生成績展覽內容比往年充實，可知各生學業成績頗有進步，此固賴各教師努力經營，然非各同學通力合作，曷克臻此，本席頗感欣慰，仍希各生勿以此自滿，欲爭取更好之成績，仍待未來之努力云，續由徐振文先生訓話，大意謂各生應將本學期所發之學行成績家庭報告表與上學期互相參照比較，可知自己學業成績進步如何，成績好者切不可驕，較差者亦不可餒，應自己檢討得失，今秋繼續努力學云。

香港樂聲錄音帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
舞 臺 實 地 錄 音
大 紫 釵 記
戲 子 劍 輝 白 雲 仙 主 唱
新 馬 仔 芳 艷 芬 主 唱
特 瑣 華 麗
曲 詞 對 照
南 紅 主 唱
多 情 孟 麗 君
道 友 悟 前 非

昌記裝修承接泥水木工傢
漆油私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
昌記裝修油漆傢私公
司，宜請木工，薪金
司公工作快捷妥當
電話 六五五九七

從優。電話六五·五九二

旅館生意出售

位於跑路杜登三四號，有房六十個，
熱水煖汽俱備，有意者請來面議。
Cascade Rooms, 134 Powell St.

六房間入息屋出售

各項須求均便，取價貳萬壹千五百元
電話 879-3773 洽商。

洪門雲支部 建權社 聯席會議

爲通告事：本支部及建權社定期於吉
十一日（星期四）下午八時半在洪門大
禮堂召開聯席會議，報告六月份各部
進支數目，并有重要事項，亟待商討
統請黨社兩級職員及全體男女黨員
依時出席，共策進行，是所至盼，此
洪門民治黨駐加雲支部
建權社全啓

先妣陳門趙氏夫人痛於一九六八年七
 十日上午八時病終於中央醫院享
 六十有式歲不孝等親視含殮遵禮成
 擇定本月十三日上午十時假座伏市
 禮堂舉行出殯歸土禮隨即成服卜葬
 伏市蘭墳場 忝屬
 宗親戚友世誼哀此

訃聞

杖期夫 陳錫
女 美媛蓮芳爭蓮
婿 譚祺漢譚祺松
外男女孫衆多 恕不盡錄
(如有前生致害者主

成功之鑰 屈武折者壹元六角
兩朝國舅宋子文秘書艾萌著九毫
古今詩史選譯中英對照壹元壹毫
歐語時代曲名歌十式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八角
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四角
占士邦開謀金手指艾著壹元六
黯黯的小閣 鐵娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛元式元七·一代元物式元九毫
豪門怨婦式元六角海密觀覽壹元七
沉淪壹元五毫五 以上倭人著
男女倫情的秘密觀著 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋醜異王孫著 一至五各壹元
性愛的泉源 慧娜著壹元四角五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖遊遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver & B. C.

故國父孫中山先生遺墨 精製生畫冊 彩色月份牌 廿六幅圖 壹元五角

英語慣用法詞典 萬傳規著 精庄本五元五

一創邊江湖州五冊金章十式元式
迷宮魔劍廿冊 隨風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴讀樓十式元
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四式元
斷腸刀九冊倪君著 叁元壹毫五
驕騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷廿冊 方瑛 十元
幽夜新八冊 諸慕青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
亂花隱紅廿二冊伴讀樓八元八角
西刀客傳七冊伴讀樓八元八角
血海殘魂廿冊孤鴻生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲八元
血洗龍潭十二冊錦鼓樓四元式
碧血金銀四十二冊金童十式元式
尼龍草編鐵法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫碧色大馬九毫何行
絕陽無限好 岑刺倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹毫五
斗室元三 吃月亮的人元四依蓮

新舊樓業房生 各行生意

實業燕梳有限公司

伍 澤 德 黃 秀 英 專 務 所

辦事處電話 MU. 2-5284

Real Estate & Insurance

RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388* 錦天賜 876-4575 鄭雲龍 HE 4-2219

日接有新住家屋柏文樓字出賣 電本號或電話詢問

代理燕梳

無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尙祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

- ①近嘉士空公園住宅，三睡房，闊大客廳，房，自動暖氣熱水，開價一萬八千九百。伍澤森
- ②興旺街角商業樓宇，鋪面及醫生樓均有長此，月收壹千四百多元，先交五五成。詳情問錦天賜
- ③街角小理雜貨店，生意自六以上，適合。庭主婦經營，舖租只七十五元，長批，平賣。伍澤森
- ④東區四睡房住宅，土庫有一睡房，自動熱水暖氣，開價一萬六千二百元。請問伍澤森
- ⑤乃慶夾喜士定觀四睡房屋內外都翻新，寬大光猛，廚房，學校，通望個個佳位，寬四九千。鍾天賜
- ⑥本汝比區五十尺潤新屋，上等建築材料，前後陽台，兩兩浴室，風景優美，隨時入住。伍澤森
- ⑦西區華麗住宅，三睡房，闊大廚房及客廳，另十庫有廳房，冷暖兩節游泳池。詳情問伍澤森
- ⑧六睡房同在一層閣新設住家屋，水電全新，新式廚房，石米牆，先交六千元，萬七千五。鍾天賜
- ⑨柏文新屋，包新地氈電雪櫃洗衣機等，三廁浴具，土庫有游樂室，八窗位，洋南間五睡房

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，事務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

達雲戲
華民電映

50 E. HASTINGS ST.

青春金釵
國語對白
四美圖
三姊妹陳娟二妹韓瑛
大姐陳娟二妹韓瑛
七月初十四號(禮拜日)十二點半至十點半

女兒柔情
難測變心
長髮姑娘
爭妍鬥艷
迷你裙小姐
羅麗坤麥玲胡楓
歐嘉慧麥基香琴
陳寶珠姜中平
林家聲李月清

七月十三號(星期六)十二點半至十點半

伍澤森
奧旺菓舖每月生意大千元，全價六千五百元，另另有餐館兩間每日百元及兩角。開鑼天賜
中西餐室兼營外賣，適合百兩夥計或夫婦經營，全價五千五百元。詳情請向伍澤瀝

夜間電話：

本埠：一萬四千九百買蘭大廳房新屋，有車房及陽台，兩層高土庫式，近福街，十分抵實。問鍾天賜
五十五尺闊平房，十五年新，雙廚兩睡房，各門出入，各車暖氣爐，近華埠，式萬七。伍澤森
新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情請與伍澤森君洽商。隨時歡迎查詢

話地址郵社民華
同錦花信員龔興
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項

代辦華僑國內投資，存款，興建華僑房屋
信託保管，代買樓宇，代收租項，代收款項
協助尋訪親友，購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託諮詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電掛：239101 (十號)

▲新商業磚樓——二間舖，有長批，年收七千五百
餘元，取價大萬五千元，先付現銀二萬五千元
▲東區旅館連磚樓——取價四萬五千元，月收租九
百廿元。
▲銅街商業磚樓——二層，樓下餐館，樓上可供社

 WONG TONG 325-0527 全新，有騎樓，近大元車庫，約壹萬三千元，有兩座車站，八千英畝，約三千九百零七英畝，街位寬闊，兩間舖位，式好五萬餘元，東區急讓，利便交通，士嘉堡，Kerrisdale，約池，七	祺梁 LEONG KEE 227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話：684-3587 (承接土木大小工程) 裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，簡胞惠顧，倒履相迎。 地址：卡路街二一七號，六八四、三五八七	華益實業公司 WEST - EAST REALTY CO. 295 E. PENDER ST., 辦公室電話 685-4271 魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374 黃尚新 BING WONG 266-9418 張豐元 FRANK CHANG 325-8981 325-9144
▲東區二睡房住宅！土庫另有書睡房，取價壹萬四千五百元。 ▲柏文樓——新八組，八萬九千元，四十組，七年新，廿四萬元，廿組，半年新，廿萬零五千元，廿二組九年新，廿貳萬元，十九組，五年新，取價十八萬五千元。 另有其他柏文樓。歡迎詢問		▲洗衣業連實業——有人力收入可增加，取價四萬壹千元。 ▲賣出五萬，全車庫，近二千個店，商，約八千，Richmond 約三千九百零七英畝，街位寬闊，兩間舖位，式好五萬餘元，東區急讓，利便交通，士嘉堡，Kerrisdale，約池，七

 華仲敏	產業買賣 商業樓宇，亞柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切商業或私人產業 RUTHERFORD McRAE LTD. 1774 West Broadway, Vancouver, 公司電話：733-8181	湯天豪	
	JOSEPH HUA 263-4946		
	▲ kridge地區，四睡房，二客廳，土庫全部裝修兩個停車位，近大街，車站，約十年新，上樑材料，美蘭花園及果樹，全價三萬五千元，毋抵買或多利街夾68街，兩睡房，一廳，好風景，地45x194尺，有巴士直達唐人街，全價二萬一千九百元 light街 32街，四睡房一廳，近學區，有巴士直達唐人街，貸款利息七厘四份之一 gsway 夾25街，四睡房一廳有地氈，常推雅潔，全價一萬七千五百，貸款利息七厘半，抵買 animo 夾16街，二睡房一廳，近三個學校及學校，好地區，全價一萬六千元，貸款利息八厘	▲ 八組亞柏文二間街，車站，商店 ▲ 23組亞柏文，金場，近中央醫院高崗住宅區，年投資 ▲ 發達宅區，百萬富翁住宅區，及大公園，每單位一百五十萬，莫失良機 ▲ 新業樓，額街夾兩組廚房，有相似七千元，僅須每月息入厘，低價買 ▲ 莊街商業樓，位於八個單位收租，年入息即約壹萬元元即可買得 ▲ 110 組詠柏文，佔有騎橋，升降機新式花園，每年	